



Disc 8, Part 2: Moving Parts of a Sentence Around

It is possible to move pieces of some sentences around, since each piece acts as its own individual unit (called a “poke” in Hawaiian), in somewhat the same way that childrens’ building blocks can be put together in many different ways.

1. E hele ana au i ke kahua mokulele i ka hola ‘elima - I will go to the airport at 5 o’clock.
I ka hola ‘elima, e hele ana au i ke kahua mokulele - At 5 o’clock, I will go to the airport.
2. E ‘ai ana kākou i ka hola ‘eono, a laila, e ha‘alele koke ana - We are all going to eat at six o’clock, and then we are going to quickly leave.
I ka hola ‘eono, e ‘ai ana kākou. A laila, e ha‘alele koke ana - At 6 o’clock, we are all going to eat. Then, we will quickly leave.
3. I ke kakahiaka, ala au a hana au i ka ha‘awina - In the morning, I awake and work on my lessons.
Ala au i ke kakahiaka, a hana au i ka ha‘awina - I awake in the morning, and I work on my lessons.
4. Ma ‘Apelila, Mei, Iune, a me ‘Iulai, e nui ana nā malihini e lele mai ana i Hawai‘i nei - In April, May, June, and July, there are going to be many tourists flying to Hawai‘i here.
E nui ana nā malihini e lele mai ana i Hawai‘i nei ma ‘Apelila, Mei, Iune, a me ‘Iulai. There are going to be many tourists flying to Hawai‘i here in April, May, June, and July.

Try this with some of the other sentences in this CD set.

[Pau ka ha‘awina]

